



Citación: BDHespA.04.01b, consulta: 21-12-2024

## Ref. Hesperia: A.04.01b

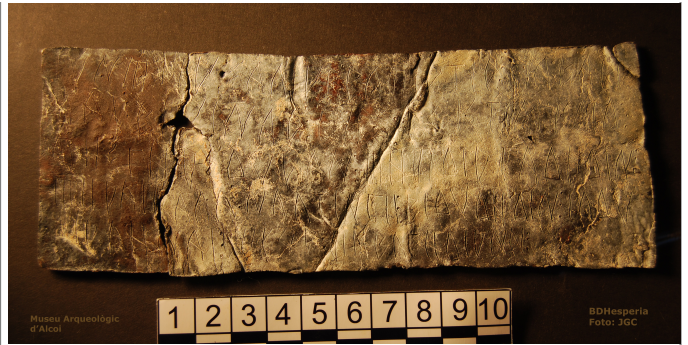
| CABECERA                |  |
|-------------------------|--|
| REF. MLH:               | G.01.01b   |
| MUNICIPIO:              | Alcoy /Alcoi   |
| N. INV.:                | Museu Arqueològic<br>Municipal Camil Visedo<br>Moltó   |
| TIPO YAC.:              | HABITAT  |
| YACIMIENTO:             | La Serreta   |
| PROVINCIA:              | Alicante   |
| OBJETO:                 | P  |
| GENERALIDADES           |  |
| MATERIAL:               | PLOMO  |
| FORMA:                  | RECTANGULAR  |
| DIRECCIÓN               | DEXTROGIRA   |
| ESCRITURA:              |  |
| INSCRIPCIONES           | A.04.01a   |
| ADICIONALES:            |  |
| DIMENSIONES             | 17,1 x 6,2   |
| OBJETO:                 |  |
| H. MÁX. LETRA:          | 10   |
| RESPONS EPIGR:          | ENI  |
| RESPONS ARQUEOL.:       | FFP  |
| SOPORTE:                | LAMINA/PLANCHA   |
| TÉCNICA:                | INCISION   |
| NÚM.                    | 2  |
| INSCRIPCIONES:          |  |
| TIPO EPÍGRAFE:          | COMERCIAL  |
| NÚM. LÍNEAS:            | 5  |
| H. MÍN. LETRA:          | 8  |
| REVISORES:              | ALF  |
| TEXTO Y APARATO CRÍTICO |  |
| TEXTO:                  | iunstir:śalirg:basirťir:sabań<br><b>dai</b> :birinań:guńś: <b>boińtingiśdid</b> :<br>seśgerśduńan:sesdirgadedin:<br>seńaikala:naltinge:bidudedin:ildu<br>nińraenai:bekoń:sebagedińan   |
| APARATO CRÍTICO:        | 2.<br><b>dai</b> , <b>dar</b> : Gómez-Moreno y otros autores<br>: <b>boińtingiśdid</b> , : <b>boińtineśdid</b> : Llobregat   |
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA |  |
| FTE. LEC.: MLH          | SEPARADORES: TRES PUNTOS   |
| NÚM. TEXTOS: 2          | LENGUA: IBERICO  |
| SIGNARIO: GRECOIBERICO  | METROLOGÍA: carece   |
| OBSERV.<br>EPIGRÁFICAS: | <p>El <i>ductus</i> y los renglones son bastante uniformes. Escrito por diferente mano que el texto de la cara A, y con anterioridad a él.</p> <p>En esta cara esta presente la palabra <i>śalir</i> que se traduce, con casi total seguridad, como "dinero" o "moneda". Aquí presenta el sufijo <b>g-</b> <i>basirťir</i>, también <i>basir</i> AUD.05.36a, A-4 (Pech Maho), es, o bien, variante de <i>baser</i>, que aparece en la cara A, con un sufijo <b>-tir</b>, que no está atestiguado con seguridad, o un NP formado por <b>bas</b> e <b>iltir</b>, con asimilación de <b>l</b> en <b>ń</b>. <i>sabańdai</i> se compara con <i>sabańi</i>[ de CS.21.01,2 (Orleyl), <i>śabań</i> de MU.04.01,6 (Cigarralejo). Ya en la segunda línea aparece el sufijo <b>-dai</b>. 2ª línea: se compara quizás con <i>birinań</i>, <i>birtebir</i> de V.13.03, A-II,1 (Yátova). <b>-ar</b> puede ser un sufijo. <i>guńś</i> se corresponde, excepto por la <b>ś</b>, con <i>kuńś</i> de V.13.07, A-8 (Orleyl). También se compara con <i>bankuńś</i> de V.06.010 (Liria). <i>boińtingiśdid</i>, contiene una secuencia de sufijos, a saber, <b>-did</b>, que en semisilabario se escribe como <b>tite</b>. 3ª línea: de <i>seśgerśduńan</i> se compara, por un lado, <b>ses</b> con la siguiente palabra, con <b>seś</b> en las monedas de Emporion (Mon.06-05), y por otro <i>duńan</i> con <i>tuńane</i> de CS.21.05,1 (Orleyl). De <i>sesdirgadedin</i>, <i>dedin</i> también se encuentra en <i>bidudedin</i>, en la siguiente línea, y en <i>biteńrocketine</i> de</p> |



|                                 |  |
|---------------------------------|--|
|                                 | <p>CS.21.05,3 (Orleyl), con una <b>e</b> al final.</p> <p>4ª línea: <b>naltinge</b> quizás contenga un sufijo <b>-ge</b>. Con <b>bidudedin</b> se compara <b>bitute</b>, lectura insegura, de V.07.03, B-3 (Los Villares) y <b>dedin</b>, en la línea anterior. <b>ilduniñaenai</b> probablemente tenga la separación de palabras entre la <b>a</b> y la <b>e</b>. Con ello, <b>ilduniña</b> es o el apelativo <b>ildun</b> con un sufijo <b>-iña</b>, o bien, un NP formado por <b>iltu</b> y <b>uni</b>, con el mismo sufijo. <b>enai</b> puede contener la secuencia de sufijos <b>-en-ai</b> o <b>-en-mi</b>.</p> <p>5ª línea: <b>bekor</b> coincide con <b>bekor</b> de AUD.05.34, 15 (Pech Maho), y se compara con <b>bekon</b> en NNP. En <b>sebagediñan</b> puede haber una secuencia de sufijos <b>-ir-an</b>.</p> <p>La función y el contenido del texto son desconocidos pero la presencia en el texto de la cara A de secuencias numerales y de la palabra <b>salir</b> evidencian una función de tipo comercial. Cada texto es independiente el uno del otro.</p> |
| <b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>   | <p>Algunos signos, como el 6º de la 2ª línea, están dañados por rotura.</p> <p>El trazo diacrítico de la <b>r</b> en esta cara se adosa al signo, a diferencia de en la cara A, donde está separado.</p>   |
| <b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>    |  |
| <b>FECHA HALLAZGO:</b>          | 23 de enero de 1921  |
| <b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b> | EXCAVACION   |
| <b>DATACIÓN:</b>                | Siglo IV a.C.  |
| <b>CRIT. DAT.:</b>              | Paralelos con otros textos greco-ibéricos (cf. De Hoz 1997, catálogo n. 82, 265c).   |
| <b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>       | Véase la ficha A.04.01a.   |
| <b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>  | <p>Lámina de plomo rectangular con ambas caras inscritas. Apareció doblado, por lo que conserva la típicas arrugas de haber estado doblado.</p> <p>Foto y dibujo en: <i>MLH</i>. Foto en color en: De Hoz 1997, catálogo n. 82.</p> <p>Dibujo en: Gómez-Moreno 1962, 70. La RAH conserva un dibujo del plomo de Diego García Cisneros del año 1921 (cf. Almagro-Gorbea 2003, 125-126).</p> <p>Véanse datos generales del yacimiento en A.04.04. Cf. Véase también A.04.01a.</p>  |
| <b>BIBLIOGRAFÍA</b>             |  |
| <b>ED. PRINCEPS:</b>            | Vicedo 1922, 161, lámina entre 216 y 217-33, y 220.  |
| <b>BIBL. FILOL.:</b>            | Gómez-Moreno 1922, (= Gómez-Moreno 1949, 219-31); Schuchardt 1922; Schuchardt 1923; Cejador 1926, 137ss.; Bähr 1948, 401-15; J. Vallejo 1954; Albertos 1973, 92; M. Beltrán 1974, 27-66, 27, 33, nota 48 y 63-5; Guadán 1980; de Hoz 2011a   |
| <b>BIBL. ARQUEOL.:</b>          | <p>Visedo Moltó 1922, 10-3, lám. 11; Tormo 1923; Mendes 1928; Schulten 1933a, 519-522; Gómez-Moreno 1922, (= Gómez-Moreno 1949, 219-31); Caro Baroja 1954, 749ss.; Visedo Moltó 1959, 66ss. y figs.; Gómez-Moreno 1962, 69-71 (nº LXII); Maluquer 1968, 235; Llobregat 1972, 120 s.; Schulten 1974; Santacreu 1982, 9; Fletcher - Silgo 1992-1993; Aura - Segura 2000, 205; Almagro-Gorbea 2003, 125-6</p> <p>Sobre el yacimiento, su excavacion y urbanismo, la necrópolis, los materiales y la Contestania meridional ibérica entre los ss. VI y III a. C. véase A.04.04.</p>  |
| <b>ILUSTRACIONES</b>            |  |
|                                 |  |



ΙΝΝΜΤΙΔ:ΞΑΛΙΡΓ:ΒΑΜΙΡΤΙΡ:ΜΑΒΑΔΙ  
 ΔΑΙ:ΒΙΔΙΝΑΔ:ΓΥΡΞ:ΒΟΙΞΤΙΧΓΚΑΙΔ:  
 ΜΗΞΓΗΔΞΔΥΔΑΝ:ΜΗΠΔΙΔΓΑΔΗΔΙΜ:  
 ΜΗΡΑΙΚΑΛΑ:ΝΑΝΤΙΝΓΗΒΙΔΥΔΗΔΙΜ:ΙΛΔΥ  
 ΝΙΔΑ:ΗΝΑΙ:ΥΗΚ:ΦΡ:ΜΗΒΑΓΗΔΙΡΑΝ:



Créditos: BDHesperia\_JGC. Museu Arqueològic Municipal Camilo Visedo. Alcoy